



ON EAR HEADPHONES SKHL 40 A2

(GB)

ON EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

(HU)

ON EAR FEJHALLGATÓ MIKROFON FUNKCIÓVAL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

NAGLAVNE SLUŠALKE S FUNKCIJO MIKROFONA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

SLUCHÁTKA ON EAR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT) (CH)

KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

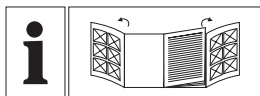
IAN 385437_2107

(HU)

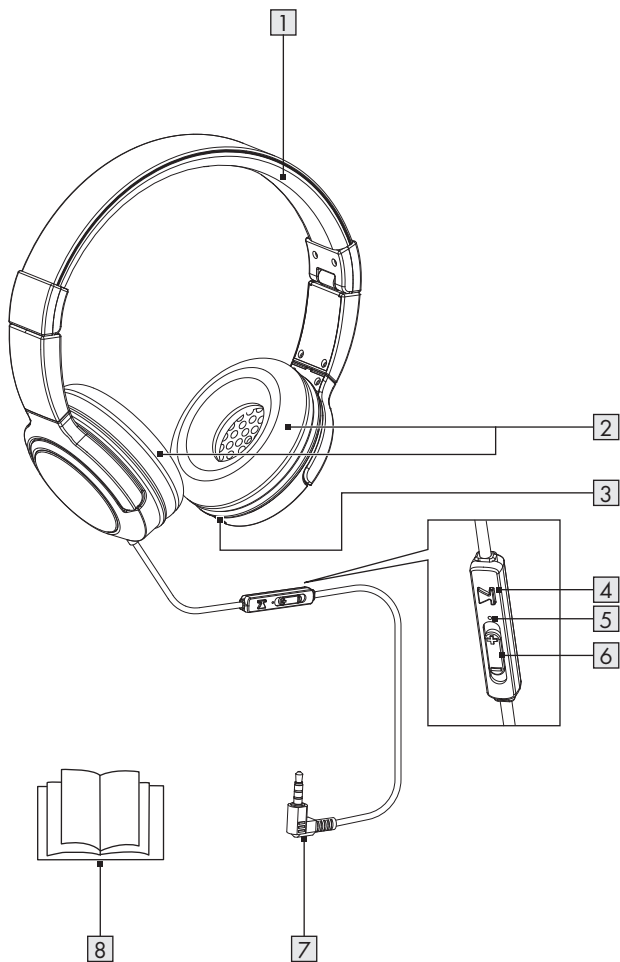
(SI)

(CZ)

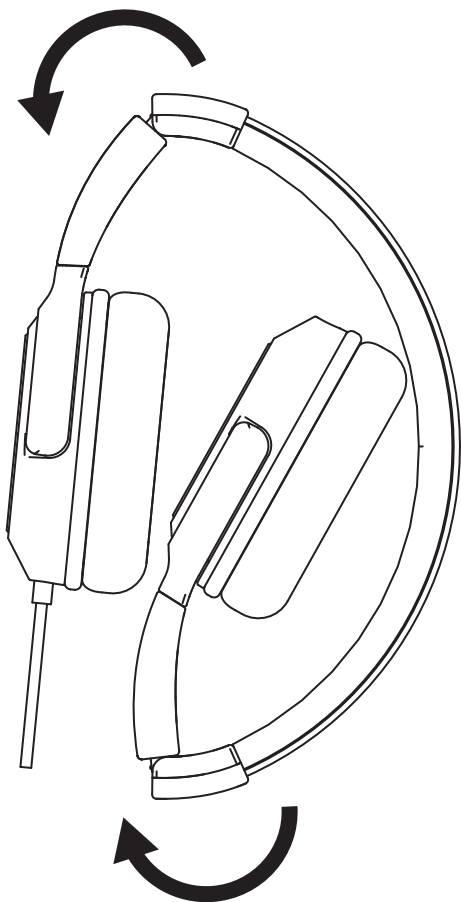
(SK)



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	16
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	27
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	39
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	61



A



Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Warnings and symbols used	Page	6
Safety instructions	Page	7
Scope of delivery	Page	10
Description of parts	Page	10
Technical data	Page	10
Before use	Page	11
Putting on the headphones.	Page	11
Using the headphones.	Page	11
Connecting a second pair of headphones.	Page	11
Operation	Page	12
Storage when not in use	Page	12
Cleaning	Page	13
Troubleshooting	Page	13
Disposal	Page	13
Warranty	Page	14

ON EAR HEADPHONES

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

These headphones (hereafter referred to as "product") are a consumer electronic device. It is used for sound reproduction of audio devices such as MP3 players, smartphones in normal volume. Furthermore, the product can be used as a headset.

The additional headphone output allows the user to use the music sharing function. Furthermore, this product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

DANGER!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

WARNING!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

CAUTION!

This symbol with the signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION!

This symbol with the signal word indicates potential property damage. Failure to observe this warning may result in property damage.

NOTE:

A note provides additional information to improve product use.



Caution, high sound pressure

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user.

Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed



Safety instructions

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

 **DANGER! RISK OF SUFFOCATION!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Ensure that no direct heat sources (e.g. heating) can affect the headphones.
- Make sure that any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the headphones are not operated in the vicinity of water. In particular, the headphones should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the headphones.

- The headphones should not be used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- Make sure that the headphones are never subjected to excessive shocks and vibrations.
- Ensure that no objects are placed on the connected cable and that the cable is not connected over sharp edges because it could be damaged otherwise.
- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture.
- Repair work is also required if the device is not working properly or has been dropped. If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, disconnect the product immediately.

In such cases, the product should not be used until if it has been inspected by authorised service personnel. Only have the product repaired by qualified personnel.

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

⚠ Danger through impaired perception! Do not use the headphones while driving a vehicle, riding a bicycle, operating machinery or in any other situation in which impaired perception of ambient noise could put you or other people in danger. Also observe the statutory provisions and regulations of the country in which you are using the headphones.

● **Scope of delivery**

- 1 On ear headphones
- 1 Instructions for use

● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Band
- 2 Speakers (with ear pads)
- 3 3.5 mm connection socket for connection with a second pair of headphones
- 4 ► button
- 5 Microphone
- 6 +/– volume control
- 7 3.5 mm connection plug
- 8 Instructions for use

● **Technical data**

Impedance:	60 Ω
Frequency response:	20 Hz – 20 kHz
Power handling capacity:	40 mW / 1000 Hz
Connection socket:	3.5 mm connection plug

Wide band characteristics
voltage (SPCV): approx. 120 mV $\pm$ 10 %

Weight: approx. 132 g

Cord length: approx. 1.5 m

Operating temperature: 5 to 35 °C

Storage temperature: 0 to 45 °C

Humidity (no condensation): 10 to 70 %

The specification and design may be changed without notification.

● **Before use**

① **NOTES:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● **Putting on the headphones**

The headphones can be adjusted to your head size, if necessary:

- For this purpose, the speakers [2] are secured to the band [1] with a rail.
- Adjust the speakers [2] to ensure optimal comfort.
- Please observe the **L** (= left) and **R** (= right) markings.

● **Using the headphones**

- Connect the 3.5 mm connection plug [7] to the 3.5 mm connection socket of your playback device.

- Start a playlist on your playback device. You can control the music playback / volume on the headphones.

● **Connecting a second pair of headphones**

- Connect the 3.5 mm connection plug of a second pair of headphones to the 3.5 mm connection socket [3].
- You can now share the currently running music with a friend.

⚠ ATTENTION!

- Never connect more than one set of headphones to the 3.5 mm connection socket [3] as the low impedance of the headphones could damage the playback device.
- Never connect a second playback device to the 3.5 mm connection socket [3] as the playback device or the headphones could be damaged.

● Operation

Function	Operation
Pause / start playback	Briefly press ► button  4 during audio playback.
Select next track	Press ► button  4 2 x in quick succession during audio playback.
Select previous track	Press ► button  4 3 x in quick succession during audio playback.
Accepting a call	Briefly press ► button  4.
Mute the call	After accepting a call: Press and hold ► button  4 for 2 seconds. Resume the call: Press and hold ► button  4 for 2 seconds again.
Rejecting / ending a call	Press and hold ► button  4.

Function	Operation
Increase volume	Slide the stepless +/– volume control  6 towards the + position.
Decrease volume	Slide the stepless +/– volume control  6 towards the – position.

❗ **NOTE:**

- The availability of the functions depends on the used music product, mobile phone or their software.

● Storage when not in use

- The left and right sides of the speakers  2 can be folded together to save storage space (fig. A).
- Store the product in a dry location, protected from direct sunlight and dust.

● **Cleaning**

- Disconnect the product before cleaning.
- No acid, chafing or solvent cleaning agents should be used or the product can be damaged.
- Only clean the outside of the product using a soft, dry cloth!
- At persistent soiling, a mild cleaning agent can be used.

● **Troubleshooting**

- Problem
 - Potential cause
 - ⊙ Solution
- No sound
 - The headphones volume is set to minimum.
 - ⊙ To increase the volume, slide the **+/-** volume control **[6]** towards the **+** position.

- Error operating the playback device.
- ⊙ Increase the volume on the playback device.
- 3.5 mm connection plug **[7]** not properly connected.
- ⊙ Check if 3.5 mm connection plug **[7]** is well connected to the playback device.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 385437_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Bevezető	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	17
Biztonsági utasítások	Oldal	18
A csomagolás tartalma	Oldal	21
A részegységek leírása	Oldal	21
Műszaki adatok	Oldal	21
Használat előtt	Oldal	22
Fejhallgató felhelyezése	Oldal	22
Fejhallgató használata	Oldal	22
Egy második fejhallgató csatlakoztatása	Oldal	22
Kezelés	Oldal	23
Tárolás használaton kívül	Oldal	23
Tisztítás	Oldal	24
Hibaelhárítás	Oldal	24
Megsemmisítés	Oldal	24
Garancia	Oldal	25

ON EAR FEJHALLGATÓ **MIKROFON FUNKCIÓVAL**

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Jelen fejhallgató (a következőkben „termék”) egy szórakoztató-elektronikai eszköz. Olyan audiókészülékekről történő hanglejátszására szolgál, mint pl. MP3-lejátszók, okostelefonok, normál hangerőn. Továbbá a termék használható fejhallgatóként.

A kiegészítő fejhallgató kimenet lehetővé teszi, hogy a felhasználó használja a zenemegosztás funkciót. Továbbá jelen termék nem használható trópusi égővben. Minden más használati mód szakszerűtlennek számít.

A szakszerűtlen használatból vagy a terméken végrehajtott illetéktelen módosításokból eredő károokra nem érvényes a jótállás. Az ilyen használat csak saját felelősségére történhet.

● **Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok**

Ez a használati utasítás az alábbi figyelmeztető utasításokat tartalmazza:

VESZÉLY!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt nagy kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezet.

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt közepes kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval együtt alacsony kockázatra hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerül el, az alacsony vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM!

Ez a szimbólum a figyelmeztető szóval potenciális anyagi károkra utal.

A figyelmeztetés be nem tartása anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS:

Egy megjegyzés kiegészítő információkat nyújt a termék felhasználásáról.



Vigyázat, magas hangerőszint

A fejhallgató használata során legyen elővigyázatos. Ha a fejhallgató hosszabb ideig nagy hangerőn történő használata következtében

a használója halláskárosodást szenvedhet. Először mindig alacsony hangerőt állítson be, majd azt állítsa be kellemes szintre.

A fejhallgatót mindig úgy használja, hogy közben észlelni tudja a környezeti zajokat is.



Biztonsági utasítások

A termék használatának megkezdése előtt ismerkedjen meg a kezelési és biztonsági utasításokkal. Ha a terméket továbbadja, adja mellé ezeket a dokumentumokat is!

VESZÉLY! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.

A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Jelen terméket használhatják a 8 évesnél idősebb gyermekek és azok a személyek, akiknek hiányos fizikai, érzékelési vagy pszichikai képességeik vannak, illetve nincs tapasztalatuk a termék kezelésében, és/vagy nem ismerik a terméket, ha a termék használata közben felügyelik őket, vagy elmagyarázzák a termék biztonságos használatát és megértik a használatból keletkező kockázatokat. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A termék nem játékszer.

ANYAGI KÁROK VESZÉLYE

- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy más nyílt lángot a termék közelébe.
- Ellenőrizze a terméket minden használat előtt! Ne használja többé, ha a terméken vagy a csatlakozó kábelén meghibásodást észlel!

- A hirtelen hőmérséklet-ingadozások kondenzvíz képződését okozhatják a termék belsejében. Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig akklimatizálódni, mielőtt újra használná, hogy elkerülje a rövidzárlatokat!
 - Ne használja a készüléket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más olyan készülékek közelében, amelyek hőt sugároznak!
 - Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
 - Bizonyosodjon meg, hogy a fejhallgató nincs kitéve közvetlen hőforrásnak (pl. fűtés).
 - Kerülje az érintkezést a ráfröccsenő vagy rácseppenő vízzel, illetve maró hatású folyadékokkal, és ne használja a fejhallgatót víz közelében.
- A fejhallgatót nem szabad folyadékba meríteni; ne helyezzen folyadékkal teli edényeket, például vázakat vagy italokat a fejhallgatóra vagy a közelébe.

- A fehallgatókat nem szabad mágneses mezők (pl. hangszórók) közvetlen közelében használni.
- Figyeljen arra, hogy a fehallgatók ne legyenek kitéve túl nagy rázkódásnak és rezgésnek.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozókábelre ne helyezzen semmilyen tárgyat, és hogy a kábelt ne vezesse át éles sarkokon, mert az megsérülhet.
- Ha a termék bármilyen módon megsérül, azt meg kell javítani, például ha a borítás sérül, ha folyadékok vagy tárgyak kerülnek a termékbe, vagy ha a termék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve.
- Akkor is szükség van javításra, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha leejtette azt.

Ha füst vagy szokatlan zaj vagy szagok lépnek fel, azonnal szüntesse meg a termék csatlakozásait. Ilyen esetekben nem szabad használni a terméket, amíg egy arra jogosult személy meg nem vizsgálta. A terméket javítását bízza képzett szakemberre.

- Ne próbálja meg felnyitni a terméket! Nem tartalmaz karbantartást igénylő belső alkatrészeket.



Korlátozott érzékelés okozta veszély!

Ne használja a fehallgatót, ha autót vezet, kerékpározik, gépet üzemeltet vagy más olyan helyzetekben, ahol a környezeti zajok korlátozott érzékelése Önt vagy más személyeket veszélyeztethet. Vegye figyelembe a törvényi előírásokat és annak az országnak az előírásait, ahol a fehallgatót használja.

● **A csomagolás tartalma**

- 1 On ear fejhallgató mikrofon funkcióval
- 1 Használati útmutató

● **A részegységek leírása**

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt.
Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Fejpánt
- 2 Hangszóró (fülpárnákkal)
- 3 3,5 mm-es csatlakozóaljzat egy másik fejhallgató csatlakoztatásához
- 4 Gomb 
- 5 Mikrofon
- 6 +/- hangerőszabályozó
- 7 3,5 mm-es csatlakozó
- 8 Használati útmutató

● **Műszaki adatok**

Impedancia: 60 Ω
Frekvencia-
jelleggörbe: 20 Hz–20 kHz
Terhelhetőség: 40 mW / 1000 Hz
Csatlakozóaljzat: 3,5 mm-es
csatlakozó

Szélessávú
feszültség (SPCV): kb. 120 mV
 $\pm 10\%$

Súly: kb. 132 g
Kábelhossz: kb. 1,5 m

Működési
hőmérséklet: 5 és 35 °C között

Tárolási
hőmérséklet: 0 és 45 °C között

Páratartalom
(kondenzáció
nélkül): 10 és 70 % között

A műszaki adatok és a kivitel előzetes
értesítés nélküli változtatásának jogát
fenntartjuk.

● **Használat előtt**

❗ **MEGJEGYZÉSEK:**

- Csomagolja ki az alkatrészeket és szabaduljon meg a csomagolóanyagoktól.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen!
- Ha sérüléseket vagy hiányzó részeket észlel, forduljon az eladóhoz, akitől a terméket vásárolta.

● **Fejhallgató felhelyezése**

Szükség esetén a fejhallgató a fejméretéhez igazítható:

- Ennek érdekében a hangszórók **2** egy sánnal vannak a fejpántra **1** rögzítve.
- Az optimális viselési kényelem érdekében állítsa be a hangszórókat **2**.
- Vegye figyelembe a **L** (= bal) és a **R** (= jobb) jelzéseket.

● **Fejhallgató használata**

- Dugja be a 3,5 mm-es csatlakozót **7** a lejátszóeszköz 3,5 mm-es csatlakozóaljzatába.

- Indítson el egy lejátszási listát a lejátszóján. A fejhallgatóról vezérelheti a zenelejátszást/hangerőt.

● **Egy második fejhallgató csatlakoztatása**

- Csatlakoztassa egy második fejhallgató 3,5 mm-es csatlakozóját a 3,5 mm-es csatlakozóaljzatba **3**.
- Most közösen hallgathatja a zenét egy barátjával.

⚠ **FIGYELEM!**

- Ne csatlakoztasson egynél több fejhallgatót a 3,5 mm-es csatlakozóaljzatba **3**, mert a fejhallgató alacsony impedanciája miatt a lejátszóeszköz megsérülhet.
- Ne csatlakoztasson egy második lejátszóeszközt a 3,5 mm-es csatlakozóaljzatba **3**, mert a lejátszóeszköz vagy a fejhallgató megsérülhet.

● Kezelés

Funkció	Kezelés
Megszakítás/ lejátszás indítása	Lejátszás közben röviden nyomja meg a  4 gombot.
A következő zeneszám kiválasztása	Lejátszás közben gyorsan nyomja meg 2x egymás után a  4 gombot.
Az előző zeneszám kiválasztása	Lejátszás közben gyorsan nyomja meg 3x egymás után a  4 gombot.
Hívás fogadása	Röviden nyomja meg a  4 gombot.
Hívás lenémítése	Hívás fogadása után: Tartsa lenyomva a  4 gombot 2 másodpercig. Hívás folytatása: Tartsa lenyomva a  4 gombot újra 2 másodpercig.
Egy hívás elutasítása/ befejezése	Tartsa lenyomva a  4 gombot.

Funkció	Kezelés
Hangerő növelése	Tolja a fokozatmentes +/- hangerőszabályozót  a + jel irányába.
Hangerő csökkentése	Tolja a fokozatmentes +/- hangerőszabályozót  a - jel irányába.

❗ MEGJEGYZÉS:

- A funkciók elérhetősége függ a használt zenetermékttől, mobiltelefontól vagy a szoftvertől.

● Tárolás használaton kívül

- A hangszóró  **2** bal és jobb oldala összehajtható helytakarékoság céljából (A ábra).
- Tárolja a terméket száraz, közvetlen napfénytől és portól védett helyen.

● **Tisztítás**

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozókat.
- Ne használjon savas, maró hatású vagy oldószert tartalmazó tisztítószereket, mert azok kárt tehetnek a termékben.
- A termék készülékházát kizárólag egy puha, száraz ruhával törölje meg!
- Makacs szennyeződésekhez használhat lágy tisztítószert.

● **Hibaelhárítás**

- Probléma
- Lehetséges ok
- ⊙ Megoldás
- Nincs hang
- A fejhallgató hangereje minimumon van.
- ⊙ A hangerő növeléséhez tolja a **+/-** hangerőszabályozót **6** a **+** jel irányába.

- A lejátszóeszköz kezelési hibája.
- ⊙ Növelje a hangerőt a lejátszóeszközön.
- A 3,5 mm-es csatlakozó **7** nincs megfelelően bedugva.
- ⊙ Ellenőrizze, hogy a 3,5 mm-es csatlakozó **7** megfelelően csatlakozik-e a lejátszóeszközhöz.

● **Megsemmisítés**

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel:
1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerek szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 385437_2107) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

Uvod	Stran	28
Namenska uporaba	Stran	28
Uporabljena opozorila in simboli	Stran	28
Varnostni napotki	Stran	29
Obseg dobave	Stran	32
Opis delov	Stran	32
Tehnični podatki	Stran	32
Priprava izdelka za uporabo	Stran	33
Namestitvev slušalk	Stran	33
Uporaba slušalk	Stran	33
Povezava drugih slušalk	Stran	33
Uporaba	Stran	34
Skladiščenje ob neuporabi	Stran	34
Čiščenje	Stran	35
Odpravljanje napak	Stran	35
Odstranjevanje	Stran	35
Garancijski list	Stran	37

NAGLAVNE SLUŠALKE S FUNKCIJO MIKROFONA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

Te slušalke (v nadaljevanju »Izdelek«) so naprava zabavne elektronike. Namenjene so predvajanju zvoka iz avdio naprav, kot so na primer MP3 predvajalniki, pametni telefoni, pri normalni glasnosti. Izdelek lahko uporabljate tudi kot naglavne slušalke.

Dodatni izhod na slušalkah uporabniku omogoča funkcijo deljenja glasbe. Izdelek se prav tako ne sme uporabljati v okolju s tropskim podnebjem. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno.

Zahtevki za uveljavljanje garancije so neveljavni, če izdelka niste ustrezno uporabljali ali ste posegali vanj brez dovoljenja. Ob takšnem ravnanju ste sami odgovorni za posledice.

● Uporabljena opozorila in simboli

Ta navodila za uporabo vključujejo naslednje opozorilne napotke:

NEVARNOST!

Ta simbol s signalno besedo označuje nevarnost z velikim tveganjem, ki bo, če se ji ne boste izognili, povzročila smrt ali resne poškodbe.

OPOZORILO!

Ta simbol s signalno besedo označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če se ji ne boste izognili, povzroči smrt ali resne poškodbe.

PREVIDNO!

Ta simbol s signalno besedo označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko, če se ji ne boste izognili, povzroči blage ali srednje resne poškodbe.

POZOR!

Ta simbol s signalno besedo označuje morebitne poškodbe lastnine. Ob neupoštevanju teh opozoril se lahko pojavi stvarna škoda.

OPOMBA:

Napotek navaja dodatne informacije k uporabi izdelka.



Pozor za hrup

Bodite pazljivi med uporabo slušalk. Uporaba slušalk v daljšem časovnem obdobju in pri visoki glasnosti lahko uporabniku povzroči izgubo sluha. Vedno najprej nastavite glasnost na nizko raven in jo šele nato prestavite na udobno raven. Vedno uporabljajte slušalke tako, da lahko slišite hrup okolja.



Varnostni napotki

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Če izdelek posredujete drugim osebam, priložite tudi vse dokumente!

NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE TER OTROKE!

NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom.

Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo s tem povezane nevarnosti. Embalažni material ni igrača.

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če se jih nadzira ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Otroci brez nadzora naprave ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja. Izdelek ni igrača.

NEVARNOST POVZROČITVE MATERIALNE ŠKODE

- V bližino izdelka ne postavljajte gorečih sveč ali drugih odprtih plamenov.
- Izdelek preglejte pred vsako uporabo! Napravo prenehajte uporabljati, če se na izdelku ali napajalnem kablu pojavijo poškodbe!
- Nenadna nihanja temperature lahko povzročijo nastanek kondenzacijo na notranji strani izdelka. V tem primeru počakajte, da se izdelek nekaj časa aklimatizira, preden ga ponovno uporabite, da preprečite kratke stike!
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so na primer radiatorji ali druge naprave, ki oddajajo toploto!
- Izdelka nikoli ne vrzite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Prepričajte se, da na slušalke ne morejo vplivati neposredni viri toplote (kot je ogrevanje).
- Izogibajte se kakršnemu koli brizganju ali stiku z vodo, ter jedkimi tekočinami in ne uporabljajte slušalk blizu vode. Slušalk ne smete nikoli potopiti v tekočino; na ali v bližino slušalk ne postavljajte posod s tekočinami, kot so vaze ali pijače.

- Slušalk ne uporabljate v neposredni bližini magnetnih polj (kot so zvočniki).
- Pazite, da slušalk ne boste izpostavljali pretiranim udarcem in tresljajem.
- Na priključni kabel ne postavite kakšnih predmetov in da kabli niso napeljani preko ostrih robov, na katerih bi se lahko prav tako poškodovali.
- Izdelek je treba popraviti, če je kakor koli poškodovan, na primer, če je ohišje poškodovano, če so tekočine ali predmeti prodrli v izdelek ali če je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi.
- Popravila so potrebna tudi, če izdelek ne deluje pravilno in je padel.

Če se pojavi dim ali čudni zvoki ali vonjave, izdelek takoj izklopite. V takih primerih izdelka ne smete uporabljati, dokler ga ne preveri pooblaščen osebje. Izdelek lahko popravi le kvalificirano osebje.

- Naprave ne smete nikoli odpirati! Nima notranjih delov, ki bi zahtevali vzdrževanje.



Nevarnost zaradi

omejenega zaznavanja!

Ne uporabljajte slušalk med vožnjo avtomobila, med vožnjo s kolesom, upravljanjem stroja ali v drugih okoliščinah, kjer bi lahko omejeno zaznavanje okoljskega hrupa ogrozilo vas ali druge. Prav tako upoštevajte zakonske predpise in predpise države, v kateri slušalke uporabljate.

● Obseg dobave

- 1 Naglavne slušalke s funkcijo mikrofona
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

- 1 Naglavni lok
- 2 Zvočnik (z ušesno blazinico)
- 3 Priključna vtičnica 3,5 mm za povezavo z drugimi slušalkami
- 4 Tipka ►
- 5 Mikrofon
- 6 +/- uravnavanje glasnosti
- 7 Priključni vtič 3,5 mm
- 8 Navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Impedanca: 60 Ω
Frekvenčni odziv: 20 Hz–20 kHz
Nosilnost: 40 mW / 1000 Hz
Priključna vtičnica: Priključni vtič 3,5 mm

Karakteristična širokopasovna napetost (SPCV): pribl. 120 mV $\pm$ 10 %

Masa: pribl. 132 g
Dolžina kabla: pribl. 1,5 m

Delovna temperatura: 5 do 35 °C

Temperatura skladiščenja: 0 do 45 °C

Zračna vlaga (brez kondenzacije): 10 do 70 %

Specifikacije in zasnova se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

● **Priprava izdelka za uporabo**

❗ **OPOMBA:**

- Vse dele morate odstraniti iz embalaže, embalažni material morate popolnoma odstraniti.
- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Če najdete morebitne poškodbe ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

● **Namestitev slušalk**

Slušalke lahko po potrebi nastavite na velikost glave:

- V ta namen sta zvočnika **[2]** na naglavnem loku **[1]** pritrjena z vodilom.
- Zvočnike **[2]** nastavite tako, da bodo zagotavljali optimalno udobje med uporabo.
- Upoštevajte oznaki **L** (= levo) in **R** (= desno).

● **Uporaba slušalk**

- Povežite priključni vtič 3,5 mm **[7]** s priključno vtičnico 3,5 mm na napravi za predvajanje.

- Zaženite seznam predvajanja na napravi za predvajanje. Predvajanje glasbe/glasnost lahko upravljate na slušalkah.

● **Povezava drugih slušalk**

- Povežite priključni vtič 3,5 mm drugih slušalk s priključno vtičnico 3,5 mm **[3]**.
- Sedaj lahko glasbo poslušate skupaj s prijateljem.

⚠ **POZOR!**

- S priključno vtičnico 3,5 mm **[3]** ne povežite več kot ene slušalke, saj bi nizka impedanca slušalk lahko poškodovala napravo za predvajanje.
- S priključno vtičnico 3,5 mm **[3]** ne povežite druge naprave za predvajanje, saj bi se lahko poškodovala naprava za predvajanje ali slušalke.

● Uporaba

Funkcija	Uporaba
Prekinitev/ začetek predvajanja	Med predvajanjem kratko pritisnite tipko ► 4 .
Izbira naslednje skladbe	Med predvajanjem dvakrat hitro pritisnite tipko ► 4 .
Izbira predhodne skladbe	Med predvajanjem trikrat hitro pritisnite tipko ► 4 .
Odgovor na klic	Kratko pritisnite tipko ► 4 .
Preklop klica na nemo	Po sprejemu klica: Pritisnite tipko ► 4 in je držite 2 sekundi. Nadaljevanje klica: Znova pritisnite tipko ► 4 in je držite 2 sekundi.
Zavrnitev/ konec klica	Pritisnite tipko ► 4 .

Funkcija	Uporaba
Zvišanje glasnosti	Potisnite stopenjsko +/– uravnavanje glasnosti 6 v smeri položaja +.
Zmanjšanje glasnosti	Potisnite stopenjsko +/– uravnavanje glasnosti 6 v smeri položaja –.

❗ OPOMBA:

- Razpoložljivost funkcij je odvisna od uporabljenega glasbenega izdelka, telefona ali programske opreme.

● Skladiščenje ob neuporabi

- Levo in desno stran zvočnikov **2** lahko zložite, da prihranite prostor (sl. A).
- Proizvod skladiščite v suhem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe in prahu.

● Čiščenje

- Pred čiščenjem ločite povezave.
- Ne uporabljajte kislih, abrazivnih ali čistil na osnovi topil, saj lahko poškodujejo izdelek.
- Ohišje izdelka očistite samo z mehko in suho krpo!
- Za trdovratno umazanijo lahko uporabite blagi detergent.

● Odpravljanje napak

- Težava
- Morebitni vzrok
- ⊙ Rešitev
- Ni zvoka
- Glasnost slušalk je nastavljena na najmanjšo vrednost.
- ⊙ Potisnite **+/-** uravnavanje glasnosti **6** v smeri položaja **+**, da povečate glasnost.

- Napaka pri uporabi naprave za predvajanje.
- ⊙ Povečajte glasnost na napravi za predvajanje.
- Priključni vtič 3,5 mm **7** ni pravilno priključen.
- ⊙ Preverite, ali je priključni vtič 3,5 mm **7** dobro povezan z napravo za predvajanje.

● Odstranjevanje

Embalaža:

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 385437_2107) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis



Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



Úvod	Strana 40
Použití v souladu s určením	Strana 40
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 40
Bezpečnostní pokyny	Strana 41
Rozsah dodávky	Strana 44
Popis dílů	Strana 44
Technické údaje	Strana 44
Před použitím	Strana 45
Nasazení sluchátek	Strana 45
Používání sluchátek	Strana 45
Připojení dalšího sluchátka	Strana 45
Obsluha	Strana 46
Skladování při nepoužívání	Strana 46
Čištění	Strana 47
Odstraňování chyb	Strana 47
Odstranění do odpadu	Strana 47
Záruka	Strana 48

SLUCHÁTKA ON EAR

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

Tato dvojice sluchátek (dále jen „výrobek“) je přístroj spotřební elektroniky. Slouží k reprodukci zvuku z takových audio zařízení, jako jsou MP3 přehrávače, chytré telefony v normální hlasitosti. Kromě toho, může být výrobek použit jako náhlavní souprava.

Další sluchátkový výstup umožňuje uživateli funkci sdílení hudby. Dále se tento výrobek nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněné změny na výrobku. Takové užívání je na vaše vlastní nebezpečí.

● **Použitá výstražná upozornění a symboly**

Tento návod obsahuje následující varovná upozornění:

NEBEZPEČÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, vede k těžkým zraněním nebo smrti.

VAROVÁNÍ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí se středním rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k těžkým zraněním nebo smrti.

OPATRŇĚ!

Tento symbol se signálním slovem označuje nebezpečí s malým rizikem, které, pokud mu nezabráníme, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním.

VÝSTRAHA!

Tento symbol se signálním slovem ukazuje na možné poškození majetku. Nedodržování tohoto varování může vést ke škodám na majetku.

UPOZORNĚNÍ:

Pokyn nabízí další informace o použití výrobku.



Pozor, vysoká hladina akustického tlaku

Opatrně při používání sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejdříve nastavte nízkou hlasitost a přizpůsobte ji příjemné úrovni. Používejte sluchátka vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních hluků.



Bezpečnostní pokyny

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Když předáváte tento výrobek jiným lidem, dejte jim i všechny dokumenty!

NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu. Tento výrobek není hračka.

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ

- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte výrobek před každým použitím! Přestaňte používat, pokud se vyskytne poškození výrobku nebo připojovacího kabelu!
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě před novým použitím nějakou dobu aklimatizovat, abyste zabránili zkratům!
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Zajistěte se, aby na sluchátka nemohly působit žádné přímé zdroje tepla (např. topení).
- Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s odstříkující a kapající vodou a s korozivními kapalinami a nepoužívejte sluchátka v blízkosti vody. Zejména by sluchátka neměla být ponořena v kapalině; nestavte nádoby s kapalinou, například vázy nebo nápoje, na sluchátka nebo do blízkosti sluchátek.

- Sluchátka nemají být používána v bezprostřední blízkosti silných magnetických polí (např. reproduktorů).
- Dbejte na to, aby sluchátka nebyla vystavena nadměrným ořesům a vibracím.
- Ujistěte se, že na spojovacím kabelu nejsou odloženy žádné předměty a že kabel není veden přes ostré hrany, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Výrobek je třeba opravit, pokud je nějak poškozen, například, když je poškozen kryt, když do výrobku pronikly tekutiny nebo předměty nebo pokud byl výrobek vystaven působení deště nebo vlhkosti.
- Opravy jsou rovněž nutné v případech, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem.

Pokud se vyskytne kouř nebo nezvyklé zvuky či zápach, okamžitě odpojte spoje. V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným personálem. Výrobek nechávejte opravovat jen od kvalifikovaného personálu.

- Nepokoušejte se výrobek otvírat! Nemá žádné vnitřní součásti, které vyžadují údržbu.

Nebezpečí v důsledku omezeného vnímání!

Nepoužívejte sluchátka při řízení auta, při jízdě na kole, při provozu stroje nebo v jiných situacích, kdy by omezené vnímání zvuků okolí mohlo ohrozit vás nebo jiné osoby. Také respektujte zákonné požadavky a předpisy země, ve které sluchátka používáte.

● **Rozsah dodávky**

- 1 Sluchátka on ear
- 1 Návod na obsluhu

● **Popis dílů**

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Náhlavní oblouk
- 2 Reprodaktor (s ušními polštářky)
- 3 Přípojná zdířka 3,5 mm pro připojení ke druhému páru sluchátek
- 4 Tlačítko ►
- 5 Mikrofon
- 6 +/- regulace hlasitosti
- 7 3,5 mm přípojná zástrčka
- 8 Návod na obsluhu

● **Technické údaje**

Impedance: 60 Ω
Frekvenční odezva: 20 Hz–20 kHz
Zatížitelnost: 40 mW / 1000 Hz
Přípojná zdířka: 3,5 mm přípojná zástrčka

Napětí
širokopásmové
charakteristiky
(WBCV): cca 120 mV
± 10 %

Hmotnost: cca 132 g
Délka kabelu: cca 1,5 m
Provozní teplota: 5 až 35 °C
Skladovací teplota: 0 až 45 °C
Vlhkost (bez
kondenzace): 10 až 70 %

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího vyrozumění.

● **Před použitím**

❶ **UPOZORNĚNÍ:**

- Všechny části musí být rozbaleny a obalový materiál musí být zcela odstraněn.
- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Pokud zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, kde jste tento výrobek zakoupili.

● **Nasazení sluchátek**

Sluchátka lze přizpůsobit, je-li to nezbytné, k velikosti Vaší hlavy:

- Za tímto účelem jsou reproduktory [2] upevněny přes lištu k na náhlavní oblouk [1].
- Nastavte reproduktory [2] k zajištění optimálního komfortu při nošení.
- Dbejte na značení **L** (= vlevo) a **R** (= vpravo).

● **Používání sluchátek**

- Připojení 3,5 mm přípojně zástrčky [7] s 3,5 mm přípojnou zdírkou vašeho přehrávacího zařízení.

- Spusťte seznam skladeb na svém přehrávači. Můžete ovládat přehrávání hudby / hlasitost na sluchátkách.

● **Připojení dalšího sluchátka**

- Připojte přípojnou zástrčku 3,5 mm druhého sluchátka na 3,5 mm přípojnou zdíрку [3].
- Nyní můžete hudbu poslouchat společně s přítelem.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepřipojujte více než jeden pár sluchátek do 3,5 mm přípojně zdířky [3], protože nízká impedance sluchátek může způsobit poškození přehrávače.
- Nepřipojujte druhý přehrávač na 3,5 mm přípojnou zdířku [3], protože mohou být přehrávač nebo sluchátka poškozeny.

● **Obsluha**

Funkce	Obsluha
Přerušit/spustit přehrávání	V průběhu přehrávání stlačte krátce tlačítko  4 .
Zvolit další položku	V průběhu přehrávání stlačte 2x rychle za sebou tlačítko  4 .
Vyberte předchozí titul	V průběhu přehrávání stlačte 3x rychle za sebou tlačítko  4 .
Přijmout volání	Stiskněte krátce tlačítko  4 .
Ztlumit volání	Po přijetí hovoru: Podržte tlačítko  4 2 sekundy stlačené. Pokračovat v hovoru: Podržte tlačítko  4 znovu 2 sekundy stlačené.
Odmítnout/ukončit volání	Podržte tlačítko  4 stlačené.

Funkce	Obsluha
Zvýšit hlasitost	Posunutím plynulé +/- regulace hlasitosti  6 ve směru polohy + .
Snížit hlasitost	Posunutím plynulé +/- regulace hlasitosti  6 ve směru polohy - .

UPOZORNĚNÍ:

- Dostupnost funkcí je závislá na použitém hudebním výrobku, mobilním telefonu nebo softwaru.

● **Skladování při nepoužívání**

- Levá a pravá strana reproduktorů  **2** mohou být složeny pro úsporu místa (obr. A).
- Uchovávejte výrobek v suchém prostoru, chráněném před přímým slunečním světlem a prachu.

● Čištění

- Před čištěním odpojte spoje.
- Nepoužívejte žádné kyseliny obsahující, abrazivní nebo rozpouštědla obsahující čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.
- Čistěte kryt zařízení výhradně měkkým a suchým hadříkem!
- V případě přetrvávajícího nebezpečí je možné použít jemný čisticí prostředek.

● Odstraňování chyb

- Problém
- Možná příčina
- ⊙ Řešení
- Žádný zvuk
- Hlasitost sluchátka je nastavena na minimum.
- ⊙ Posuňte **+/-** regulaci hlasitosti **6** ve směru polohy **+** pro zvýšení hlasitosti.

- Chyba při obsluze přehrávače.
- ⊙ Zvyšte hlasitost na přehrávači.
- Přípojná zástrčka 3,5 mm **7** není správně připojena.
- ⊙ Zkontrolujte, zda je přípojná zástrčka 3,5 mm **7** dobře připojena k přehrávači.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů použitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 385437_2107) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

Úvod	Strana 51
Používanie v súlade s určením	Strana 51
Použitie výstražné upozornenia a symboly	Strana 51
Bezpečnostné upozornenia	Strana 52
Rozsah dodávky	Strana 55
Popis súčiastok	Strana 55
Technické údaje	Strana 55
Pred použitím	Strana 56
Nasadenie slúchadiel	Strana 56
Používanie slúchadiel	Strana 56
Pripojenie druhých slúchadiel	Strana 56
Obsluha	Strana 57
Skladovanie pri dlhšom nepoužívaní	Strana 57
Čistenie	Strana 58
Odstránenie porúch	Strana 58
Likvidácia	Strana 58
Záruka	Strana 59

SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tieto slúchadlá (ďalej uvádzané ako „produkt“) sú zariadenie z oblasti zábavnej elektroniky. Slúžia na reprodukcii zvuku z audiozariadení ako napr. prehrávače MP3, inteligentné telefóny s normálnou úrovňou hlasitosti. Produkt je možné použiť aj ako headset.

Doplnený výstup slúchadiel umožňuje používateľovi funkciu zdieľania hudby. Ďalej sa tento produkt nesmie používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením.

Nároky vyplývajúce z použitia v rozpore s určením alebo z neoprávnených zmien produktu nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Takéto použitie sa uskutočňuje na vaše vlastné nebezpečenstvo.

● Použitie výstražné upozornenia a symboly

Tento návod na použitie obsahuje nasledujúce výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré spôsobí ťažké poranenia alebo smrť.

VÝSTRAHA!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným rizikom, ktoré môže spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť.

POZOR!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré môže spôsobiť malé alebo stredné poranenia.

OPATRNE!

Tento symbol so signálnym slovom upozorňuje na potenciálne majetkové škody.

Nerešpektovanie tejto výstrahy môže viesť k vzniku majetkových škôd.

UPOZORNENIE:

Upozornenie ponúka ďalšie informácie o použití produktu.



Pozor, vysoký akustický tlak

Pri používaní slúchadiel dávajte pozor. Dlhšie používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže

Spôsobiť poškodenie sluchu užívateľa. Vždy najskôr vyberte nižšiu hlasitosť a nastavte ju na príjemnú hladinu.

Slúchadlá používajte vždy tak, aby neovplyvňovali vnímanie okolitých zvukov.



Bezpečnostné upozornenia

Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými upozorneniami pri používaní a s bezpečnostnými upozorneniami. Keď budete tento produkt odovzdávať ďalej, odovzdajte aj kompletnú dokumentáciu k produktu!

NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

 **NEBEZPEČENSTVO!
NEBEZPEČENSTVO
ZADUSENIA!** Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Produkt nie je určený na hranie.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD

- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.
- Produkt skontrolujte pred každým použitím! Používanie prerušte, ak sa na produkte alebo pripájacom kábli vyskytli poškodenia!
- Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu. V takom prípade nechajte produkt pred opätovným použitím určitý čas aklimatizovať, aby sa zabránilo skratu!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo!
- Produkt nevhadzujte do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Uistite sa, že na slúchadlá nepôsobia žiadne priame zdroje tepla (napr. kúrenie).
- Vyhýbajte sa kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou, ako aj agresívnymi kvapalinami a nepoužívajte slúchadlá v blízkosti vody. Slúchadlá by sa najmä nemali ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby s kvapalinou, napr. vázy alebo nápoje na, alebo do blízkosti slúchadiel.

- Slúchadlá by sa nemali používať v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (ako sú napr. reproduktory).
- Dávajte pozor na to, aby slúchadlá neboli vystavené nadmerným vibráciám a otrasom.
- Uistite sa, že sa na pripájacom kábli nenachádzajú žiadne položené objekty a kábel nie je položený cez ostré hrany, pretože v opačnom prípade by sa mohol poškodiť.
- Produkt je potrebné opraviť, ak bolo zistené akékoľvek poškodenie, napríklad ak je poškodené teleso, ak do produktu prenikla tekutina alebo iné predmety alebo ak bol produkt vystavený pôsobeniu dažďa či vlhkosti.
- Opravy sú nutné aj v prípade, ak produkt nefunguje správne alebo spadol.

Ak dôjde k vzniku dymu alebo neobvyklých zvukov a zápachov, okamžite odpojte všetky spojenia s produktom. V takýchto prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neskontroloval autorizovaný personál. Produkt smie opravovať iba kvalifikovaný personál.

- Produkt sa nepokúšajte otvárať! Neobsahuje žiadne interné diely, ktoré by potrebovali údržbu.



Nebezpečenstvo z dôvodu obmedzeného vnímania

zvukov! Nepoužívajte slúchadlá pri jazde autom, jazde na bicykli, obsluhu strojov, alebo v iných situáciách, kde by obmedzené vnímanie hluku prostredia mohlo ohroziť vás alebo iné osoby. Dodržiavajte tiež právne predpisy a predpisy krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

● Rozsah dodávky

- 1 Slúchadlá s mikrofónom
- 1 Návod na používanie

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresemi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Držiak slúchadiel
- 2 Reproduktor (s polstrovaním na uši)
- 3 3,5 mm zdierka na pripojenie druhého páru slúchadiel
- 4 Tlačidlo ►
- 5 Mikrofón
- 6 +/– Regulácia hlasitosti
- 7 Zástrčka 3,5 mm
- 8 Návod na používanie

● Technické údaje

Impedancia:	60 Ω
Frekvenčný rozsah:	20 Hz–20 kHz
Zaťažiteľnosť:	40 mW / 1000 Hz
Zdierka:	Zástrčka 3,5 mm
Vlastnosti širokého pásma - napätie (SPCV):	ca. 120 mV ±10 %
Hmotnosť:	pribl. 132 g
Dĺžka kábla:	pribl. 1,5 m
Prevádzková teplota:	od 5 do 35 °C
Teplota skladovania:	od 0 do 45 °C
Vlhosť vzduchu (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.	

● **Pred použitím**

i UPOZORNENIA:

- Všetky časti musia byť rozbalené a obalový materiál musí byť úplne odstránený.
- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia úplný a nepoškodený!
- Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.

● **Nasadenie slúchadiel**

V prípade potreby upravte veľkosť slúchadiel podľa vašej hlavy:

- Na tento účel sú reproduktory **2** upevnené pomocou koľajničky na držiaku slúchadiel **1**.
- Reprodukter upravte **2**, aby bolo zabezpečené optimálne pohodlie pri nosení.
- Riadte sa značkami **L** (= vľavo) a **R** (= vpravo).

● **Používanie slúchadiel**

- Zástrčku 3,5 mm **7** spojte s 3,5 mm zdierkou vášho prehrávacieho zariadenia.

- Spustíte prehrávanie na vašom prehrávacom zariadení. S pomocou slúchadiel môžete ovládať prehrávanie hudby/hlasitosť.

● **Pripojenie druhých slúchadiel**

- Zapojte zástrčku 3,5 mm druhých slúchadiel do 3,5 mm zdierky **3**.
- Teraz môžete spoločne s kamarátom počúvať hudbu.

⚠ OPATRNE!

- Do 3,5 mm zdierky **3** nepripájajte viac ako jedny slúchadlá, pretože nízka impedancia slúchadiel môže negatívne ovplyvniť prehrávacie zariadenie.
- Do 3,5 mm zdierky **3** nezapájajte druhé prehrávacie zariadenie, pretože prehrávacie zariadenie alebo slúchadlá by sa mohli poškodiť.

● **Obsluha**

Funkcia	Obsluha
Prerušenie/ spustenie prehrávania	Počas prehrávania krátko stlačte tlačidlo  4 .
Navolenie nasledujúcej skladby	Počas prehrávania 2 x rýchlo po sebe stlačte tlačidlo  4 .
Naspäť na predchádzajúcu skladbu	Počas prehrávania 3 x rýchlo po sebe stlačte tlačidlo  4 .
Prijatie hovoru	Krátko stlačte tlačidlo  4 .
Stíšenie hovoru	Po prijatí hovoru: Podržte tlačidlo  4 stlačené 2 sekundy. Pokračovať v hovore: Znova podržte tlačidlo  4 stlačené 2 sekundy.
Odmietnutie/ ukončenie hovoru	Držte stlačené tlačidlo  4 .

Funkcia	Obsluha
Zvýšenie hlasitosti	Plynulú reguláciu hlasitosti +/-  6 posuňte v smere polohy + .
Zníženie hlasitosti	Plynulú reguláciu hlasitosti +/-  6 posuňte v smere polohy - .

UPOZORNENIE:

- Dostupnosť funkcií závisí od použitého hudobného média, mobilného telefónu alebo softvéru.

● **Skladovanie pri dlhšom nepoužívaní**

- Ľavú a pravú stranu reproduktorov  **2** je možné na účely úspory miesta sklopiť (obr. A).
- Produkt odložte na suché miesto tak, aby bol chránený pred priamym slnečným žiarením a prachom.

● Čistenie

- Pred čistením odpojte všetky pripojenia.
- Nepoužívajte prostriedky s obsahom kyseliny, abrazívne alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadla, pretože môžu poškodiť produkt.
- Teleso produktu čistite iba jemnou suchou handrou!
- Pri odolných nečistotách môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.

● Odstránenie porúch

- Problém
- Možná príčina
- ⊙ Riešenie
- Žiadny zvuk
- Hlasitosť slúchadiel je nastavená na minimum.
- ⊙ Reguláciu hlasitosti $\pm$  6 posuňte v smere polohy $\pm$, aby ste zvýšili hlasitosť.

- Chyba pri obsluhu prehrávacieho zariadenia.
- ⊙ Zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.
- Zástrčka 3,5 mm  nie je správne zapojená.
- ⊙ Skontrolujte, či je zástrčka 3,5 mm  správne spojená s prehrávacím zariadením.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 385437_2107) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

Einleitung	Seite	62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	62
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	62
Sicherheitshinweise	Seite	63
Lieferumfang	Seite	66
Teilebeschreibung	Seite	66
Technische Daten	Seite	66
Vor der Verwendung	Seite	67
Kopfhörer aufsetzen.	Seite	67
Kopfhörer verwenden	Seite	67
Anschluss eines zweiten Kopfhörers.	Seite	67
Bedienung	Seite	68
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	68
Reinigung	Seite	69
Fehlerbehebung	Seite	69
Entsorgung	Seite	69
Garantie	Seite	70

KOPFHÖRER ON EAR MIT MIKROFON-FUNKTION

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieser Kopfhörer (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Er dient zur Tonwiedergabe von Audiogeräten wie z. B. MP3-Playern, Smartphones in normaler Lautstärke. Weiterhin kann das Produkt als Headset verwendet werden.

Der zusätzliche Kopfhörerausgang ermöglicht dem Benutzer die Musik-Sharing-Funktion. Des Weiteren darf dieses Produkt nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden.

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Änderungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Eine derartige Verwendung erfolgt auf Ihre eigene Gefahr.

● **Verwendete Warnhinweise und Symbole**

Diese Gebrauchsanweisung enthält die folgenden Warnhinweise:

GEFAHR!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit hohem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit mittlerem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT!

Dieses Symbol mit dem Signalwort zeigt eine Gefahr mit geringem Risiko an, die bei Nichtvermeidung zu geringen oder mäßigen Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Symbol mit dem Signalwort weist auf potenzielle Sachschäden hin. Eine Nichtbefolgung dieser Warnung kann zu Sachschäden führen.

HINWEIS:

Ein Hinweis bietet zusätzliche Informationen zur Verwendung des Produktes.



Vorsicht, hoher Schalldruck

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

GEFAHR! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

GEFAHR! ERSTICKUNGS-GEFAHR! Lassen Sie

Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt oder am Verbindungskabel auftreten!
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie sicher, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizung) auf die Kopfhörer einwirken können.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser, sowie ätzenden Flüssigkeiten und verwenden Sie die Kopfhörer nicht in der Nähe von Wasser. Insbesondere sollten die Kopfhörer nicht in Flüssigkeit eingetaucht werden; stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit, beispielsweise Vasen oder Getränke, auf oder in der Nähe der Kopfhörer ab.

- Die Kopfhörer sollten nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Kopfhörer keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Objekte auf dem Verbindungskabel abgestellt werden und dass das Kabel nicht über scharfe Kanten geführt wird, da es andernfalls beschädigt werden könnte.
- Es ist notwendig, das Produkt zu reparieren, wenn es auf irgendeine Art beschädigt ist, beispielsweise wenn das Gehäuse beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Produkt eingedrungen sind oder wenn das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war.
- Reparaturen sind auch erforderlich, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie sofort die Verbindungen zum Produkt. In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es durch autorisiertes Personal überprüft wurde. Lassen Sie das Produkt nur von qualifiziertem Personal reparieren.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen! Es besitzt keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.



Gefahr aufgrund eingeschränkter Wahrnehmung!

Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, wenn Sie ein Auto fahren, Fahrrad fahren, eine Maschine betreiben oder in anderen Situationen, in denen eine eingeschränkte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

● Lieferumfang

- 1 Kopfhörer On Ear mit Mikrofon-Funktion
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Kopfbügel
- 2 Lautsprecher (mit Ohrpolster)
- 3 3,5-mm-Anschlussbuchse zum Anschluss an ein zweites Paar Kopfhörer
- 4 Taste 
- 5 Mikrofon
- 6 $\pm$ Lautstärkeregelung
- 7 3,5-mm-Anschlussstecker
- 8 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Impedanz: 60 Ω
Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
Belastbarkeit: 40 mW / 1000 Hz
Anschlussbuchse: 3,5-mm-Anschlussstecker

Breitband-Eigenschaften
Spannung (SPCV): ca. 120 mV
 $\pm 10\%$

Gewicht: ca. 132 g
Kabellänge: ca. 1,5 m
Betriebstemperatur: 5 bis 35 °C
Lagertemperatur: 0 bis 45 °C
Luftfeuchte (ohne Kondensation): 10 bis 70 %

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

● **Vor der Verwendung**

① **HINWEISE:**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Wenn Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Kopfhörer aufsetzen**

Der Kopfhörer kann bei Bedarf an Ihre Kopfgröße angepasst werden:

- Für diesen Zweck sind die Lautsprecher **2** über eine Schiene am Kopfbügel **1** befestigt.
- Passen Sie die Lautsprecher **2** an, um optimalen Tragekomfort zu gewährleisten.
- Beachten Sie die Markierungen **L** (= links) und **R** (= rechts).

● **Kopfhörer verwenden**

- Verbinden Sie den 3,5-mm-Anschlussstecker **7** mit der 3,5-mm-Anschlussbuchse Ihres Wiedergabegeräts.

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musikwiedergabe / Lautstärke über die Kopfhörer steuern.

● **Anschluss eines zweiten Kopfhörers**

- Schließen Sie den 3,5-mm-Anschlussstecker eines zweiten Kopfhörers an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an.
- Nun können Sie mit einem Freund gemeinsam Musik hören.

⚠ ACHTUNG!

- Schließen Sie nicht mehr als einen Kopfhörer an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an, da die geringe Impedanz der Kopfhörer das Wiedergabegerät beschädigen könnte.
- Schließen Sie kein zweites Wiedergabegerät an die 3,5-mm-Anschlussbuchse **3** an, da das Wiedergabegerät oder die Kopfhörer beschädigt werden könnten.

● **Bedienung**

Funktion	Bedienung
Unterbrechen/ Wiedergabe starten	Drücken Sie während der Wiedergabe kurz die Taste ► 4 .
Den nächsten Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 2 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Den vorherigen Titel anwählen	Drücken Sie während der Wiedergabe 3 x schnell hintereinander die Taste ► 4 .
Einen Anruf annehmen	Drücken Sie kurz die Taste ► 4 .
Den Anruf stumm schalten	Nach Annahme eines Anrufs: Halten Sie die Taste ► 4 2 Sekunden lang gedrückt. Mit dem Anruf fortfahren: Halten Sie die Taste ► 4 erneut 2 Sekunden lang gedrückt.
Einen Anruf ablehnen/ beenden	Halten Sie die Taste ► 4 gedrückt.

Funktion	Bedienung
Lautstärke erhöhen	Schieben Sie die stufenlose +/– Laut- stärkeregelung 6 in Richtung der Position +.
Lautstärke verringern	Schieben Sie die stufenlose +/– Laut- stärkeregelung 6 in Richtung der Position –.

① **HINWEIS:**

- Die Verfügbarkeit der Funktionen ist vom verwendeten Musikprodukt, Handy oder der Software abhängig.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Die linke und rechte Seite der Lautsprecher **2** kann zusammengeklappt werden, um Platz zu sparen (Abb. A).
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Staub.

● **Reinigung**

- Trennen Sie vor der Reinigung die Verbindungen.
- Verwenden Sie keine säurehaltigen, scheuernden oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produktes ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch!
- Bei anhaltender Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden.

● **Fehlerbehebung**

- Problem
- Mögliche Ursache
- ⊙ Lösung
- Kein Ton
- Die Kopfhörerlautstärke ist auf Minimum eingestellt.
- ⊙ Schieben Sie die **+/-** Lautstärkeregelung **[6]** in Richtung der Position **+**, um die Lautstärke zu erhöhen.

- Fehler bei der Bedienung des Wiedergabegeräts.
- ⊙ Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.
- 3,5-mm-Anschlussstecker **[7]** nicht korrekt angeschlossen.
- ⊙ Prüfen Sie, ob der 3,5-mm-Anschlussstecker **[7]** gut mit dem Wiedergabegerät verbunden ist.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 385437_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04520B / HG04520C / HG04520D
Version: 01/2022



IAN 385437_2107

